Embassy of Japan
CHISINAU

No. 96-21

The Embassy of Japan in the Republic of Moldova presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Moldova and, with reference to sub-paragraph (1)(a) of paragraph 6 of the Exchange of Notes between the Government of Japan and the Government of the Republic of Moldova dated November 26, 2021, concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to promoting the economic and social development of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as "Exchange of Notes"), has the honour to state that the persons as specified in Column 2 of the Annex I are exempted from the customs duties, internal taxes and fiscal levies as specified in Column 1 of the Annex I, which are imposed in the Republic of Moldova, with respect to the chargeable articles as specified in Column 3 of the Annex I.

The Embassy has further the honour to state that the tax as specified in Column 1 of the Annex II, which is imposed in the Republic of Moldova on the person as specified in Column 2 of the Annex II, with respect to the chargeable article as specified in Column 3 of the Annex II, is reimbursed, without using the Grant defined in the Exchange of Notes.

The Embassy of Japan has further the honour to state that the above-mentioned statements will not affect the provisions of the Exchange of Notes and the designated authorities of the two Governments will consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the above-mentioned statements.

It would be appreciated if the Ministry would kindly inform the Embassy of the confirmation of the above-mentioned statements.

The Embassy of Japan in the Republic of Moldova avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Moldova the assurances of its highest consideration.

Attachment: Annex I and Annex II (1 page)

Chisinau, November 26, 2021

EMBASSY OF JAPAN
日本国大使館
MOLDOVA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Annex I

Column 1 【Covered Items】	Column 2 【Covered Persons】	Column 3 【Chargeable Articles】
All fiscal levies and taxes	Japanese juridical person	Income accruing from the supply of the Products and/or the Services
All fiscal levies and taxes	Japanese physical persons employed by Japanese juridical person	Personal income derived from Japanese juridical person
Value Added Tax	Japanese juridical person	Procurement of the Products and/or the Services outside the territory of the Republic of Moldova
All duties and related fiscal charges	Japanese juridical person	Import and/or re-export of materials and equipment

Annex II

Column 1 【Covered Item】	Column 2 【Covered Persons】	Column 3 【Chargeable Articles】
Value Added Tax	Japanese juridical person	Procurement of the Products and/or the Services in the territory of the Republic of Moldova

Note 1: The term the "Project" means the Project for the Improvement of Fire Fighting Equipment as referred to in the Exchange of Notes.

Note 2: The terms the "Products" and the "Services" mean products and services mentioned in paragraph 3 of the "Exchange of Notes".

Note 3: The term the "Japanese juridical person" means a juridical person controlled by Japanese physical persons and registered in Japan regardless of whether it is a contractor or a subcontractor of the Project.